

## Infekce a těhotenství

### Ochrana Vašeho dítěte

Tento letáček vysvětluje některé z infekcí, které mohou Vašemu dítěti způsobit problémy, ale lze je léčit.

Jedná se o:

- virus selhání lidské imunity (HIV);
- hepatitidu B; a
- syfilis.

Na všechny tyto infekce existují screeningové testy, které Vám nabídne Vaše porodní asistentka.

Tento letáček rovněž uvádí informace, jak se máte chránit před zarděnkami.

Můžete si zvolit, zda si přejete či nepřejete se těmto testům podrobit. Informace v tomto letáčku Vám pomohou se rozhodnout, které testy si přejete. Dříve než se rozhodnete, můžete si o všech testech také promluvit se svou porodní asistentkou a lékařem a zeptat se na místní podmínky těchto testů.

Screeningové testy pro všechny tyto infekce doporučuje National Screening Committee (Národní screeningová komise) – panel odborníků, který má dohlížet na efektivnost screeningových testů a na jejich prospěšnost.

### Proč se tyto testy doporučují?

Screening na HIV, hepatitidu B a syfilis se nabízí a doporučuje při každém těhotenství. Máte-li některou z těchto infekcí, která není léčena, může od Vás dítě tuto infekci dostat v průběhu těhotenství, při porodu nebo po něm.

Všechny tyto infekce mohou být vážné a nejsou-li léčeny, mohou dítě vážně poškodit. Většina lidí s těmito infekcemi se necítí nemocná a ani neví, že tyto infekce má. Máte-li některou z těchto infekcí, její léčba výrazně sníží množství, že tuto infekci dostane i Vaše dítě.

### Jak se testy provádějí?

Screeningové testy na HIV, hepatitidu B, syfilis a malou odolnost vůči zarděnkám (nedostatek ochrany před zarděnkami) lze provést společně na jediném vzorku krve.

Můžete si zvolit, které testy se mají provést. Je k tomu třeba jen malé množství krve.

Krevní testy se obvykle provádějí na počátku těhotenství.

## Proč bych se měla testu podrobit?

Souhlasíte-li se screeningem na HIV, hepatitidu B a syfilis, rozhodnete se tím, že chcete zjistit, zda máte infekci, aby bylo možné provést vše potřebné k ochraně Vašeho nenarozeného dítěte.

## Kde se krevní test provádí?

Vaše porodní asistentka Vám oznámí, kde se můžete testu podrobit.

## Má screening nějaká rizika?

Screening je jednoduchý krevní test. Riziko je stejné jako při jakémkoli krevním testu.

## Co když se rozhodnu, že se nepodrobím screeningu na HIV, hepatitidu B nebo syfilis?

Rozhodnete-li se, že se screeningu na HIV, hepatitidu B nebo syfilis nepodrobíte, může se Vás porodní asistentka zeptat proč, aby byla jistota, že chápete důvody tohoto testu. Později v průběhu těhotenství se Vás porodní asistentka může zeptat, zda si přejete o screeningu pohovořit, a může Vám znovu nabídnout test.

O screening na HIV, hepatitidu B nebo syfilis můžete požádat kdykoli v průběhu těhotenství.

## Jak dostanu výsledky svých screeningových testů?

Vaše porodní asistentka Vám oznámí, jak a kdy dostanete výsledky testů, ke kterým jste se rozhodla.

## Budou mé výsledky důvěrné?

NHS uchovává výsledky všech krevních testů v důvěrnosti. Každá nemocnice má odlišnou politiku týkající se počtu lidí, kteří mají přístup k výsledkům Vašeho testu. Vaše porodní asistentka Vám bude moci vysvětlit místní podmínky.

## Virus selhání lidské imunity (HIV)

### Co je to HIV?

HIV je virus, který napadá imunitní systém. Je to virus, který může vést k syndromu získaného selhání imunity (AIDS). Osoba nakažena HIV může po mnoho let vypadat i cítit se dobře. Nemusí ani vědět, že je nakažena, dokud se nepodrobí krevnímu testu. Tento virus však lze předat dítěti během těhotenství, při porodu nebo při kojení.

## Jak se lze HIV nakazit?

HIV se lze nakazit:

- prostřednictvím matky, která je infikovaná a předá virus dítěti v průběhu těhotenství, při porodu nebo při kojení;
- při **jakékoli** sexuální aktivitě (bez kondomu) s nakaženou osobou;
- prostřednictvím krevní transfuze nebo krevních produktů obsahujících virus (ve Velké Británii se testují, ne však ve všech ostatních zemích);
- sdílením infikovaných jehel a injekčních prostředků; a
- kontaktem s nečistými jehlami použitými při piercingu a tetování.

## Jaké jsou výhody screeningu na HIV v těhotenství?

Jste-li HIV pozitivní a nevíte o tom, pak je vysoká pravděpodobnost (25 % neboli šance 1 ze 4), že i Vaše dítě bude HIV pozitivní.

Pokud se zjistí, že máte HIV, lze provést řadu věcí ke snížení možnosti, že byste HIV předala svému dítěti. Bude Vám nabídnuta speciální léčba a péče. Přijmete-li nabízenou léčbu, riziko pro Vaše dítě se sníží na 1 % nebo méně (1 ze 100 nebo méně). Léčba Vám také může pomoci zachovat si lepší zdravotní stav.

## Jaké jsou nevýhody screeningu na HIV v těhotenství?

Neexistuje žádná vhodná doba ke zjištění, že jste HIV pozitivní. Jakmile to však zjistíte v průběhu těhotenství, můžete se podrobit léčbě, která pomůže zabránit, aby od Vás dostalo virus i dítě.

## Mám se podrobit screeningovému testu na HIV?

Pouze Vy sama se můžete rozhodnout, zda se testu podrobíte či ne. Všechny nemocnice ve Walesu nabízejí všem ženám screeningový test na HIV, protože tím lze snížit možnost, že virus dostane i dítě.

## Co mi řeknou výsledky screeningového testu?

Screening na HIV měří protilátky v krvi.

Výsledky testu Vám oznámí, zda máte infekci HIV. Pokud z výsledků vyplyne, že infekci nemáte, je důležité mít na paměti, že můžete HIV dostat i v průběhu těhotenství. Měníte-li během těhotenství svého sexuálního partnera, měli byste používat kondom.

Dostanete-li HIV několik týdnů před odběrem vzorků krve, Vaše tělo ještě nemuselo začít vytvářet protilátky a test nebude schopný infekci zjistit.

Pokud v průběhu těhotenství změníte svého partnera nebo máte obavy, že jste mohla dostat HIV, hepatitidu B, syfilis nebo jiné choroby, které jsou přenosné z člověka na člověka, můžete svou porodní asistentku požádat o provedení dalšího testu kdykoli během těhotenství. Můžete se také podrobit důvěrnému testování v nejbližší klinice sexuálního zdraví. Další informace najdete na: [www.publichealthwales.org](http://www.publichealthwales.org)

## Co je to diagnostický test na HIV?

Screeningový test na HIV je velmi přesný. Pokud screeningový test ukáže, že jste HIV pozitivní, podrobíte se dalším krevním testům, aby lékař mohl naplánovat Vaši léčbu.

## Bude mít screeningový test na HIV dopad na Vaši pojistku?

Pojišťovací společnosti se neptají, zda se člověk, který žádá o pojištění, podrobil testu na HIV. Ptají se pouze, zda má pozitivní výsledky testu. Pokud již máte uzavřenou životní pojistku, provedení testu na HIV na ni nebude mít vliv i v případě, že jsou výsledky pozitivní, pokud jste při uzavření pojistky nezatajila žádné důležité skutečnosti.

Tyto informace jsou převzaté ze společných pokynů British Medical Association (Britské lékařské sdružení) a Association of British Insurers (Sdružení britských pojišťovatelů). Červenec 2008.

Webová stránka: [http://www.bma.org.uk/images/MedicalInfoInsurance\\_tcm41-173470.pdf](http://www.bma.org.uk/images/MedicalInfoInsurance_tcm41-173470.pdf)

## Co když mám HIV?

Pokud test prokáže, že máte HIV, budete moci spolu s porodní asistentkou nebo lékařem naplánovat, co se bude dít dále. Bude Vám nabídnuta speciální lékařská péče a léčba, která Vám pomůže při této infekci. Pomůže Vám snížit riziko, že virus dostane i Vaše dítě.

Léčba zahrnuje podávání léků. Rovněž Vám může být doporučeno, abyste porodila císařským řezem a nekojila. Tato léčba Vás nevyléčí, ale zlepší Váš zdravotní stav.

## Další informace

Další informace o HIV Vám poskytnou:

- Vaše porodní asistentka, nemocniční lékař (porodník) nebo všeobecný lékař; nebo
- Vaše nejbližší klinika sexuálního zdraví NHS – můžete zavolat do své místní nemocnice a zeptat se na kliniku sexuálního zdraví nebo genitourinární kliniku (GUM).

## Hepatitida B

### Co je to hepatitida B?

Hepatitida B je virus, který infikuje játra. Mnozí lidé, kteří mají hepatitidu B, o tom ani nevědí. Většina dospělých s hepatitidou B se plně zotaví, ale malý počet se stane ‚nosičem‘ viru. U lidí, kteří jsou nosiči, se může vyvinout vážná jaterní choroba.

Má-li těhotná žena hepatitidu B, může být její dítě při porodu vystavené působení viru hepatitidy B. Dítě, které tento virus dostane, může mít infekci na celý život a může mu hrozit jaterní choroba.

### Jak lze dostat hepatitidu B?

Hepatitidu B lze dostat:

- prostřednictvím infikované matky, která ji předá dítěti při porodu;
- při nechráněné sexuální aktivitě (bez kondomu) s infikovanou osobou;
- při styku s tělesnými tekutinami infikované osoby;
- při styku s nečistými jehlami používanými při piercingu a tetování;
- sdílením infikovaných jehel a injekčních prostředků;
- při transfuzi krve a lékařských postupech prováděných v zahraničí; a
- dlouhým životem v těsném styku s infikovanou osobou.

### Jaké jsou výhody screeningu na hepatitidu B v těhotenství?

Testování na hepatitidu B je důležité, neboť dozvědí-li se lékaři o infekci před narozením dítěte, může očkovací cyklus zahájený brzy po porodu pomáhat zabránit tomu, aby virus dostalo i dítě. Očkování ochrání většinu dětí před vznikem hepatitidy B.

Máte-li hepatitidu B, pak je velmi vysoká možnost, že bude infikované i Vaše dítě (až 70 % nebo až 70 ze 100). Podrobíte-li se screeningovému testu a jste-li pozitivní na hepatitidu B, je možné Vaše dítě očkovat a možnost, že se nakazí, bude nižší než 5 % (to znamená 5 ze 100).

## Jaké jsou nevýhody screeningu na hepatitidu B v těhotenství?

Neexistuje žádná vhodná doba ke zjištění, že máte hepatitidu B. Když to však zjistíte v průběhu těhotenství, lze Vaše dítě očkovat, aby se pomohlo zabránit, že by od Vás virus dostalo.

## Mám se podrobit screeningovému testu na hepatitidu B?

Pouze Vy sama se můžete rozhodnout, zda se testu podrobíte či ne. Všechny nemocnice ve Walesu nabízejí všem ženám screeningový test na hepatitidu B, protože pak lze dítě očkovat, aby se pomohlo zabránit, že od Vás dostane virus.

## Co mi řeknou výsledky screeningového testu?

Screening na hepatitidu B hledá virus hepatitidy B ve Vaší krvi.

Výsledky testu Vám ukážou, zda jste infikovaná hepatitidou B. Pokud z výsledků vyplývá, že infekci nemáte, je důležité mít na paměti, že hepatitidu B můžete dostat i v průběhu těhotenství. Měníte-li během těhotenství svého sexuálního partnera, měli byste používat kondom.

Dostanete-li hepatitidu B několik týdnů před odběrem vzorku krve, test nebude schopný infekci zjistit.

Pokud v průběhu těhotenství změníte svého partnera nebo máte obavy, že jste mohla dostat HIV, hepatitidu B, syfilis nebo jiné choroby, které jsou přenosné z člověka na člověka, můžete požádat svou porodní asistentku o provedení dalšího testu kdykoli během těhotenství. Můžete se také podrobit důvěrnému testování v nejbližší klinice sexuálního zdraví. Další informace najdete na: [www.publichealthwales.org](http://www.publichealthwales.org)

## Co je to diagnostický test na hepatitidu B?

Screeningový test na hepatitidu B je velmi přesný. Pokud screeningový test ukáže, že máte hepatitidu B, podrobíte se dalším krevním testům, aby lékař mohl naplánovat očkování, které bude dítě potřebovat.

## Co když mám hepatitidu B?

Máte-li hepatitidu B, Vaše porodní asistentka nebo lékař Vám vysvětlí, jaký to na Vás bude mít dopad.

Rovněž můžete mít obavy z toho, že infekci mají další členové Vaší rodiny. Mohou se nechat také testovat a v případě potřeby očkovat.

## Syfilis

### Co je to syfilis?

Syfilis je vážná bakteriální infekce. Většina lidí, kteří mají syfilis, se necítí dobře pouze krátkou dobu na počátku a nemusí ani vědět o tom, že syfilis mají. Jakmile se však syfilis neléčí, může později v životě způsobit vážné problémy včetně poškození mozku a srdečních potíží.

### Jak lze syfilis dostat?

Syfilis lze dostat:

- od ženy, která má syfilis a předá infekci nenarozenému dítěti v průběhu těhotenství;
- při nechráněné sexuální aktivitě (bez kondomu) s infikovanou osobou.

### Jaké jsou výhody screeningu na syfilis v těhotenství?

Léčba antibiotiky na počátku těhotenství Vám pomůže a obvykle zabrání tomu, aby syfilis dostalo i Vaše dítě. Občas může být nutné dát dětem po porodu antibiotika. Máte-li syfilis v průběhu těhotenství, může to vést k potratu nebo k poškození Vašeho dítěte.

### Jaké jsou nevýhody screeningu na syfilis B v těhotenství?

Neexistuje žádná vhodná doba ke zjištění, že máte syfilis B. Když to však zjistíte v průběhu těhotenství, můžete se podrobit léčbě, která pomůže zabránit tomu, aby u Vašeho dítěte nastaly závažné problémy.

### Mám se podrobit screeningovému testu na syfilis?

Pouze Vy sama se můžete rozhodnout, zda se testu podrobíte či ne. Všechny nemocnice ve Walesu nabízejí všem ženám screeningový test na syfilis, protože léčba antibiotiky pomůže zabránit tomu, aby u Vašeho dítěte nastaly závažné problémy.

### Co mi řeknou výsledky screeningového testu?

Screening na syfilis měří protilátky ve Vaší krvi.

Výsledky testu Vám ukážou, zda jste infikovaná syfilis. Pokud z výsledku vyplyne, že infekci nemáte, je důležité mít na paměti, že syfilis můžete dostat i v průběhu těhotenství. Měníte-li během těhotenství svého sexuálního partnera, měli byste používat kondom.

Dostanete-li HIV několik týdnů před odběrem vzorku krve, Vaše tělo ještě nemuselo začít vytvářet protilátky a test nebude schopný infekci zjistit.

Pokud v průběhu těhotenství změníte svého partnera nebo máte obavy, že jste mohla dostat HIV, hepatitidu B, syfilis nebo jiné choroby, které jsou přenosné z člověka na člověka, můžete požádat svou porodní asistentku o provedení dalšího testu kdykoli během těhotenství. Můžete se také podrobit důvěrnému testování v nejbližší klinice sexuálního zdraví. Další informace najdete na: [www.publichealthwales.org](http://www.publichealthwales.org)

## Co jsou to diagnostické testy na syfilis?

Výsledkům screeningového testu na syfilis není vždy snadné porozumět. Někdy budou výsledky screeningového testu pozitivní, protože jste měla syfilis v minulosti a byla jste léčená, anebo máte nějaký jiný vážný problém. Je-li screeningový test pozitivní, dostanete předvolání k prohlídce u lékaře, který se specializuje na tyto typy chorob. Tento lékař Vám položí řadu otázek včetně dotazů o předchozích infekcích, aby mohl provést diagnózu a určit nejlepší způsob léčby.

## Co když mám syfilis?

Máte-li syfilis, Vaše porodní asistentka nebo lékař Vám vysvětlí, jaký to na Vás bude mít dopad. Pravděpodobně dostanete antibiotika a podrobíte se dalším krevním testům.

## Další informace

Další informace o syfilis Vám poskytne:

- Vaše porodní asistentka, nemocniční lékař (porodník) nebo všeobecný lékař; nebo
- Vaše nejbližší klinika sexuálního zdraví NHS – můžete zavolat do své místní nemocnice a zeptat se na kliniku sexuálního zdraví nebo genitourinární kliniku (GUM).

## Zarděnky

Screening zjišťující, zda jste chráněná před zarděnkami, neochrání Vaše dítě v těhotenství.

Nejste-li chráněná před zarděnkami (máte malou odolnost vůči zarděnkám), může Vám být v těhotenství nabídnuto očkování. Tím se zabrání, aby zarděnky působily na jakékoli budoucí těhotenství.

### Co jsou to zarděnky?

Zarděnky jsou běžnou dětskou nemocí. Je to virová infekce, která se snadno šíří z člověka na člověka. Obvykle se jedná o mírné onemocnění. Člověk se zarděnkami má obvykle vyrážku a zhruba týden se necítí dobře.

Jakmile však dostanete zarděnky v prvních 12 týdnech těhotenství, může to vést k vážnému poškození mozku, srdce, zraku a sluchu Vašeho dítěte. Říká se tomu vrozený zarděnkový syndrom.

### Jak lze zarděnky dostat?

Zarděnky lze dostat:

- přímým stykem s nosními nebo krčními tekutinami infikované osoby; a
- vdechnutím kapének, které se rozprašují do vzduchu, když infikovaná osoba kýchá, kašle nebo hovoří.

### Jaké jsou výhody screeningu na malou odolnost vůči zarděnkám v těhotenství?

Nejste-li chráněná před zarděnkami, bude Vám nabídnuta imunizace vakcínou proti spalničkám, příušnicím a zarděnkám (MMR) po skončení tohoto těhotenství. Musíte mít na paměti, že screeningový test pouze zjišťuje, zda nejste chráněná před zarděnkami. Tento test nezjišťuje infekci zarděnek a neukazuje, zda je dítě postižené infekcí zarděnek. V průběhu těhotenství Vám nesmí být nabídnuto očkování.

### Mám se podrobit screeningovému testu, aby se zjistilo, zda nejsem chráněná před zarděnkami?

Pouze Vy sama se můžete rozhodnout, zda se testu podrobíte či ne. Všechny nemocnice ve Walesu nabízejí všem ženám screeningový test, aby se zjistilo, zda jsou chráněné před zarděnkami.

I když jste v minulosti byla očkována proti zarděnkám, je přesto důležité podrobit se krevnímu testu teď, když jste těhotná. Asi 5 % (to znamená 5 ze 100) osob, které byly očkovány, nejsou chráněné

## **Jak tento diagnostický test zjišťuje, jste-li chráněná před zarděnkami?**

Screeningový test, který zjišťuje, zda jste chráněná před zarděnkami, je velmi přesný a obvykle nepotřebujete žádné další testy.

## **Co když nejsem chráněná před zarděnkami?**

Když test ukáže, že nejste chráněná, budou Vám nabídnuty dvě vakcíny MMR, aby Vás ochránily při budoucích těhotenstvích. První očkování by mělo být na konci tohoto těhotenství a druhé o 4 týdny později.

## **Důležité informace**

Dostanete-li vyrážku, nebo jste-li ve styku s někým, kdo má vyrážku, v době, kdy jste těhotná, oznamte to své porodní asistentce nebo lékaři. Možná se budete muset podrobit dalším krevním testům, aby se zjistilo, zda jste dostala zarděnky nebo jinou virovou infekci, která způsobuje vyrážku.

© Copyright 2010 Public Health Wales NHS Trust. Všechna práva vyhrazena.  
Zákaz reprodukce celého textu nebo jeho části bez svolení vlastníka copyrightu.  
[www.antenatalscreening.org](http://www.antenatalscreening.org)  
Duben 2010  
IP 9. vydání